

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 februari 2003

WETSONTWERP
betreffende het wederrechtelijk
registreren van domeinnamen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID,
HET ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Maurice DEHU**

—————

INHOUD

I. Toelichting door de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid	3
II. Algemene bespreking	3
III. Artikelsgewijze bespreking	8
IV. Eindstemming	15

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1069/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 004 : Amendementen.

Zie ook :

006 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 février 2003

PROJET DE LOI
relatif à l'enregistrement abusif
des noms de domaine

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
PAR
M. **Maurice DEHU**

—————

SOMMAIRE

I. Exposé du ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la politique des grandes villes	3
II. Discussion générale	3
III. Discussion des articles	8
IV. Vote final	15

Documents précédents :

Doc 50 **1069/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.

002 à 004 : Amendements.

Voir aussi :

006 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Jos Ansoms

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD Pierre Lano, Frans Verhelst, Arnold Van Aperen.
CD&V Jos Ansoms, Simonne Creyf, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo Muriel Gerkens, Leen Laenens.
PS Léon Campstein, Maurice Dehu.
MR Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok Roger Bouteca, Jaak Van den Broeck.
SP.A Henk Verlinde.
CDH Richard Fournaux.
VU&ID Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Georges Lenssen, Hugo Philtjens,
Ludo Van Campenhout.
Greta D'hondt, Dirk Pieters, Paul Tant, N.
Martine Dardenne, Michèle Gilkinet, Simonne Leen.
Claude Eerdekenens, Guy Larcier, N.
Anne Barzin, Robert Denis, Eric van Weddingen.
Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Dalila Douifi.
Joseph Arens, Luc Paque.
Alfons Borginon, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken op 22 januari 2003 en 11 en 18 februari 2003.

I.— TOELICHTING DOOR DE MINISTER VAN ECONOMIE EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BELAST MET HET GROOTSTEDENBELEID

De minister verwijst naar de memorie van toelichting (zie Stuk nr. 1069/1, blz. 1-12).

II.— ALGEMENE BESPREKING

Tussenkoms van *de h. Roel Deseyn (CD&V)*

I. Inleiding

De spreker heeft bedenkingen betreffende de opportuniteit van de voorgestelde regeling. België beschikt op dit ogenblik over de zowat ruimste alternatieve geschillenregeling (ADR) inzake domeinnamen die er voor handen is. Het doel van de ADR en de mogelijke gevolgen er van komen perfect overeen met de bepalingen van het wetsontwerp. Daarenboven hebben wij een goed zicht op de rechtszaken die reeds via de gewone rechtsgang werden ingezet. Vaak wordt immers geen beroep gedaan op de ADR omdat niet alle voorwaarden vervuld zijn dan wel omdat de eiser liever beroep doet op de « klassieke » rechtsgang. Klachten inzake domeinnamen gerelateerd aan merknamen, maatschappelijke benamingen, persoonsnamen werden reeds gegrond geacht door de rechtbanken. Men kan zich dus terecht de vraag stellen wat het wetsontwerp nog aan extra's zal gaan toevoegen.

Een tweede opmerking betreft de afbakening van het toepassingsgebied. Op basis van de opmerkingen van de Commissie werd het toepassingsgebied beperkt tot .be domeinnamen. Dit zal er voor zorgen dat de bestaande wetgeving bv. wet handelspraktijken wel bescherming kan bieden tegen cybersquatting inzake .com en andere domeinnamen terwijl het wetsontwerp m.b.t. de cybersquatting zelf die ruime dekking niet kan bieden. De spreker denkt dan ook dat het beter is dat dit niet door de wetgever wordt geregeld via een specifiek wetsontwerp.

– Het wetsontwerp dateert van 2001. Toen waren er inderdaad nog problemen met de geschillenregeling (de

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 22 janvier 2003, 11 et 18 février 2003.

I. — EXPOSÉ DU MINISTRE DE L'ÉCONOMIE ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, CHARGÉ DE LA POLITIQUE DES GRANDES VILLES

Le ministre renvoie à l'exposé des motifs (DOC 50 1069/001, pp. 1-12).

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Intervention de *M. Roel Deseyn (CD&V)*

I. Introduction

L'intervenant s'interroge sur l'opportunité du régime proposé. À l'heure actuelle, la Belgique dispose sans doute du système de règlement extrajudiciaire des litiges (ADR) le plus large qui soit en matière de noms de domaine. Le système ADR a exactement le même but et les mêmes conséquences éventuelles que les dispositions du projet de loi. Qui plus est, nous savons pertinemment pourquoi des procès ont déjà été intentés selon la procédure judiciaire ordinaire. Il n'est en effet souvent pas fait usage du système ADR, parce que toutes les conditions ne sont pas réunies ou parce que le demandeur préfère recourir à la procédure « classique ». Des plaintes relatives à des noms de domaine liés à des marques, des raisons sociales ou des noms de personnes ont déjà été déclarées fondées par les tribunaux. On peut dès lors se demander à juste titre ce que le projet de loi peut encore apporter de plus.

Une deuxième remarque concerne la délimitation du champ d'application. Sur la base des remarques de la Commission, le champ d'application a été limité aux noms de domaine de type « .be ». De ce fait, la législation existante, par exemple la loi sur les pratiques du commerce, pourra offrir une protection contre le « cybersquatting » concernant les noms de domaine « .com » et autres, alors que le projet de loi relatif à l'enregistrement abusif des noms de domaine proprement dit n'est pas en mesure d'offrir cette couverture étendue. L'intervenant considère dès lors qu'il est préférable que cette matière ne soit pas réglée par le législateur dans le cadre d'un projet de loi spécifique.

– Le projet de loi date de 2001. À l'époque, le règlement extrajudiciaire des litiges (« *alternative dispute*

zgn. «alternative dispute resolution» of ADR) van DNS. In 2001 kon men bv. alleen beroep doen op deze ADR indien er sprake was van een merkinbreuk. Ondertussen zijn de ADR echter aangepast. Er zijn minder en minder gevallen van cybersquatting; cybersquatting is een non-issue geworden. Het wetsontwerp is dus grotendeels zonder voorwerp geworden.

– Het wetsontwerp druist in tegen de tendens tot zelfregulering in de ICT-sector, die zowel op Europees niveau door de Commissie wordt gedragen, als internationaal door de WIPO (*World Intell. Property Org.*), waar ook een soort van ADR bestaat.

– In de huidige stand van zaken komt men tot een hybride situatie : indien een concurrent van mij bv. een .be domeinnaam registreert, kan ik ageren op basis van de cybersquattingwet. Indien diezelfde concurrent een .com domeinnaam registreert, staat plotseling alleen de wetgeving m.b.t. de handelspraktijken voor mij open.

II. Actuele juridische situatie

De registratie van .be domeinnamen wordt georganiseerd door de VZW.DNS.BE. Registratie van een .be domeinnaam kan dienvolgens alleen gebeuren na voorafgaande aanvaarding van de Algemene Voorwaarden van DNS.BE. Vooraleer na te gaan of een wetsontwerp betreffende cybersquatting wel zin heeft, is het goed de inhoud van deze Algemene Voorwaarden na te gaan:

(i) Registratievoorwaarden

Er wordt vooraf geen controle uitgevoerd op de rechtmatigheid van de domeinnaamregistratie, zoals bv. wel het geval is bij de registratie van een handelswerk. Domeinnamen worden eenvoudigweg geregistreerd op basis van een first come – first serve principe. Volgens art. 8 van de Algemene Voorwaarden garandeert de licentienemer wel dat het registreren van de domeinnaam geen rechten van derden schendt of op enige wijze afbreuk aan de rechten van derden doet. Deze bepaling benadert zeer sterk de intenties van de opstellers van het wetsontwerp.

(ii) Geschillenregeling

Een derde die zich wil verzetten tegen een onrechtmatige domeinnaamregistratie heeft een eerste mogelijkheid : zich wenden tot een arbitrage-instelling die aangeduid is door DNS.BE. De licentienemer van een domeinnaam verbindt er zich krachtens de Algemene

resolution » ou ADR) de DNS posait effectivement encore des problèmes. En 2001, on ne pouvait ainsi recourir à ce système ADR qu'en cas d'infraction à une marque. Entre-temps, il a cependant été adapté. On constate par ailleurs une diminution constante du nombre de cas de *cybersquatting*: ce phénomène ne constitue en fait plus un problème. Le projet de loi est donc devenu en grande partie sans objet.

– Le projet de loi va à l'encontre de la tendance à l'autorégulation au sein du secteur des TIC, tendance qui est soutenue tant à l'échelon européen, par la Commission, qu'à l'échelle internationale, par l'OMPI (Organisation mondiale pour la propriété intellectuelle), qui prévoit aussi une sorte de système ADR.

– En cas d'adoption du projet de loi, on en arriverait à une situation hybride : si un de mes concurrents enregistre, par exemple, un nom de domaine « .be », je peux agir en vertu de la loi sur le *cybersquatting*; en revanche, si ce même concurrent enregistre un nom de domaine « .com », je ne pourrai subitement plus invoquer que la seule législation sur les pratiques du commerce.

II. Situation juridique actuelle

C'est l'ASBL DNS.BE qui gère l'enregistrement des noms de domaines «.be». Il ne peut par conséquent être procédé à l'enregistrement d'un nom de domaine «.be» qu'après acceptation préalable des conditions générales de DNS.BE. Pour juger de l'utilité d'un projet de loi relatif au *cybersquatting*, il convient d'examiner le contenu de ces conditions générales:

(i) Conditions d'enregistrement

La licéité de l'enregistrement d'un nom de domaine ne fait pas l'objet d'un contrôle préalable, comme c'est, par exemple, le cas lors de l'enregistrement d'une marque commerciale. Les noms de domaine sont simplement enregistrés sur la base du principe du « premier arrivé-premier servi ». Selon l'article 8 des conditions générales, le preneur de licence garantit que l'enregistrement du nom de domaine ne violera pas de quelque façon que ce soit les droits d'un tiers. Cette disposition est très proche de ce que souhaitent les auteurs du projet de loi.

(ii) Règlement des litiges

Un tiers qui entend s'opposer à un enregistrement abusif d'un nom de domaine dispose d'une première possibilité : s'adresser à une institution d'arbitrage désignée par DNS.BE. Le preneur de licence d'un nom de domaine s'engage, aux termes des conditions généra-

Voorwaarden toe om de bevoegdheid van een dergelijke arbitrage-instelling te erkennen.

De enige maatregelen die een derde («de klager») kan bekomen van de derdebeslissers in de geschillenregeling, zijn de doorhaling van de domeinnaamregistratie of de overdracht van de domeinnaamregistratie naar de klager. De in het ongelijk gestelde verweerder kan bv. niet in de kosten verwezen worden. De geschillenbeslechtinginstelling is daarenboven gehouden om iedere eindbeslissing publiek te maken door publicatie gedurende een redelijke termijn op haar website. Zij deelt deze beslissingen eveneens mee aan DNS.BE. Indien de licentienemer betrokken wordt in andere juridische procedures met betrekking tot de domeinnamen waarvan hij titularis is dan heeft hij eveneens de verplichting om de eindbeslissing aan DNS BE mee te delen. DNS BE heeft het recht om de in dit artikel bedoelde beslissingen te publiceren.

De Algemene Voorwaarden sluiten uiteraard niet een procedure uit voor een bevoegde, onafhankelijke rechtbank. De derde heeft dus een tweede mogelijkheid om zich tot de bevoegde rechter te wenden. Dit is in het verleden reeds gebeurd, bv. in de Tractebel.be-zaak (zie memorie van toelichting van het wetsontwerp).

III. Opportuniteit van het wetsontwerp m.b.t. cybersquatting

De hierboven beschreven arbitrageprocedure werkt goed, aldus spreker. Sinds kort treft men trouwens een daling van het aantal geschillen aan : Cybersquatting is een uitdovend fenomeen nu DNS.BE de spelregels van de domeinnaamregistratie eenduidig heeft vastgelegd. Men kan zich dus afvragen of de wetgever werkelijk zijn energie moet steken in een dergelijk wetsontwerp, en de hoven en rechtbanken extra moet belasten. Wellicht kan men hiertegen opwerpen dat de arbitragekosten (momenteel kan een arbitrageprocedure inzake de registratie van domeinnamen alleen gevoerd worden voor Cepani) veel hoger zijn dan de gerechtskosten. Particulieren zullen dus misschien terugschrikken om een arbitrageprocedure te voeren. Daar staat echter tegenover dat in de arbitrageprocedure geen beroep hoeft te worden gedaan op een advocaat; men kan zichzelf verdedigen of zich laten bijstaan door eender welke raadsman; bovendien had de overheid via onderhandelingen met DNS.BE of met Cepani de kostprijs van de arbitrage voor particulieren kunnen drukken; een wetsontwerp was hiervoor misschien niet nodig geweest.

les, à reconnaître la compétence d'une telle institution d'arbitrage.

Les mesures de réparation pouvant être obtenues par un tiers («le plaignant»), dans le cadre de toute procédure devant le tiers décideur, sont limitées à l'annulation de l'enregistrement du nom de domaine ou au transfert du nom de domaine au plaignant. La partie succombante ne peut pas, par exemple, être condamnée aux dépens. De plus, l'institution de règlement des litiges est tenue de publier toute décision définitive sur son site Web pendant une période raisonnable. Elle communique également ses décisions à DNS BE. Si le preneur de licence est impliqué dans d'autres procédures juridiques ayant trait aux noms de domaine dont il est titulaire, celui-ci a également l'obligation de communiquer la décision finale à DNS BE. DNS BE a le droit de publier les décisions visées par cet article.

Les conditions générales n'excluent évidemment pas l'intentement d'une procédure devant un tribunal compétent, appelé à statuer indépendamment. Le tiers dispose dès lors d'une deuxième possibilité de porter le litige devant le juge compétent. Cette possibilité a d'ailleurs déjà été exploitée par le passé, par exemple dans le cadre de l'affaire Tractebel.be (voir l'exposé des motifs du projet de loi).

III. Opportunité du projet de loi en ce qui concerne le cybersquatting

L'intervenant estime que la procédure d'arbitrage exposée plus haut fonctionne bien. Depuis peu, le nombre de litiges est même en baisse : le *cybersquatting* est en effet un phénomène en voie de disparition depuis que DNS.BE a clairement établi les règles d'enregistrement de noms de domaine. On peut dès lors se demander s'il est bien utile que le législateur consacre son énergie à un tel projet de loi, et surcharge encore davantage les cours et les tribunaux. On pourrait peut-être soutenir, à l'inverse, que les frais d'arbitrage sont nettement plus élevés que les frais de justice (à l'heure actuelle, la procédure d'arbitrage ne peut être menée que devant le Cepani), de sorte que les particuliers hésiteront peut-être à entamer une procédure d'arbitrage devant cette institution. On notera cependant qu'il n'est pas nécessaire de faire appel à un avocat dans le cadre d'une procédure d'arbitrage, chacun pouvant se défendre en personne ou se faire assister d'un conseil librement choisi. De plus, les pouvoirs publics auraient pu faire diminuer le prix de la procédure d'arbitrage pour les particuliers en négociant avec DNS.BE ou avec le Cepani. Un projet de loi n'aurait peut-être pas été nécessaire à cette fin.

IV. Mogelijke juridische bezwaren inzake het wetsontwerp m.b.t. cybersquatting

(i) Wie is belanghebbende ?

De Algemene Voorwaarden van DNS.BE vermelden duidelijk dat diegene die zich verzet tegen een domeinnaamregistratie, dit moet doen op basis van een bepaald teken (handelsmerk, handelsnaam, persoonsnaam, etc.) waarop hij rechten kan doen gelden. In de Camel-zaak bv., kon een vennootschap zich niet verzetten tegen de registratie van de domeinnaam Camel.be op grond van het feit dat haar moedervereniging het Benelux-merk Camel had geregistreerd. Deze voorwaarde is niet opgenomen in het wetsontwerp, dat in art. 5 stelt dat de vordering tot staking mag worden ingesteld «op verzoek van elk persoon die een wettig belang kan aantonen ten opzichte van de betrokken domeinnaam». Dit kan belangrijke gevolgen hebben : in het bovenstaande voorbeeld zou een vennootschap zich dus kunnen verzetten tegen de domeinnaamregistratie, ondanks het feit dat zij zelf geen merkenhouder is. T.a.v. de Algemene Voorwaarden van DNS.BE wordt de kring van belanghebbenden dus fors uitgebreid. Dit druist in tegen bv. het principe van art. 13 A 1) van de Benelux Merkenwet, dat alleen aan de merkenhouder zelf het recht toekent zich te verzetten tegen een ongeoorloofd gebruik van het merk.

De wetgever moet zich dus de vraag stellen of de formulering van de wet niet moet worden aangepast, en moet op zijn minst verduidelijken wat precies de inhoud is van het concept «een wettig belang hebben ten opzichte van de betrokken domeinnaam».

(ii) Wederrechtelijke registratie als enige grond tot overdracht ?

In bepaalde gevallen werd in buitenlandse vonnissen geoordeeld dat er, hoewel er geen wederrechtelijke domeinnaamregistratie bestond, toch grond was tot overdracht van een domeinnaam, dit op grond van het «overwegende belang van één van de twee partijen in het geschil. In Duitsland oordeelde het Bundesgerichtshof (BGH) dat de domeinnaam shell.de, geregistreerd door Dhr. Shell, weliswaar niet wederrechtelijk geregistreerd was – Dhr. Shell heeft immers op basis van zijn familienaam goede redenen om de domeinnaam te registreren -, maar dat op grond van het overwegende commerciële belang van het welbekende bedrijf Shell, de domeinnaam toch aan deze laatste moest overgedragen worden. Gelijkaardige gevallen kunnen ook in België voorkomen; denken we maar aan seghers.be, solvay.be, ...

IV. Objections juridiques éventuelles en ce qui concerne le projet de loi relatif au cybersquatting

(i) Qui a un intérêt pour agir ?

Les conditions générales de DNS.BE prévoient clairement que celui qui s'oppose à l'enregistrement d'un nom de domaine doit le faire sur la base d'un signe (une marque, un nom commercial, un nom de personne) sur lequel il peut faire valoir des droits. Dans l'affaire Camel, par exemple, une société n'a pas pu s'opposer à l'enregistrement du nom de domaine Camel.be parce que c'était sa société mère qui avait enregistré la marque Benelux Camel. Cette condition ne figure pas dans le projet de loi, qui prévoit en son article 5 que l'action en cessation peut être formée « à la demande de toute personne qui justifie d'un intérêt légitime à l'égard du nom de domaine concerné ». Cette disposition peut être lourde de conséquences : dans l'exemple précité, une société pourrait donc s'opposer à l'enregistrement d'un nom de domaine, bien qu'elle ne soit pas elle-même titulaire d'une marque. Le cercle des intéressés est donc fortement élargi par rapport aux conditions générales de DNS.BE., ce qui va à l'encontre du principe de l'article 13, A, 1), de la loi Benelux sur les marques, qui ne permet qu'aux titulaires de marques mêmes de s'opposer à un usage illicite de la marque.

Le législateur doit donc se demander si la formulation de la loi ne devrait pas être adaptée et doit au moins préciser ce que signifie exactement l'expression « justifier d'un intérêt légitime à l'égard du nom de domaine concerné ».

(ii) L'enregistrement abusif de noms de domaine doit-il être le seul motif de transfert ?

Certains tribunaux étrangers ont estimé que, dans certains cas, il y avait lieu de procéder à un transfert de nom de domaine bien qu'aucun enregistrement abusif n'ait été constaté, et ce, en raison de «l'importance prédominante de l'une des deux parties au litige». En Allemagne, le *Bundesgerichtshof* (BGH) a par exemple estimé que le nom de domaine «shell.be», enregistré par M. Shell, n'avait certes pas été enregistré abusivement dès lors que M. Shell avait, compte tenu de son patronyme, de bonnes raisons de l'enregistrer, mais que ce nom de domaine devait être transféré à l'entreprise bien connue du même nom, et ce, en raison de son importance économique prédominante. De tels cas pourraient également se produire en Belgique. Il suffit, pour s'en convaincre, de penser à «seghers.be», «solvay.be», etc.

Het is wellicht aan te raden dat de wetgever zich uitspreekt over de vraag of de overdracht van een domeinnaam alléén kan bevolen worden op grond van een wederrechtelijke registratie, of dat ook het «overwegende belang» als grond tot overdracht kan dienen.

Antwoorden van de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Wat de opportuniteit van het wetsontwerp aangaat, is het evident dat zowel in België als internationaal een aantal alternatieve geschillenregelingsmodi bestaan, die trouwens nuttig zijn. Het zou echter onaanvaardbaar zijn indien de Staat zou afzien van haar prerogatief om recht te spreken en zulks uitsluitend ten voordele van de private arbitragesector.

De registratie-overeenkomst voorziet wel in een alternatieve geschillenregeling maar sluit geenszins een juridisch beroep op hoven en rechtbanken uit.

Het vraagstuk van de domeinnamen is een vraagstuk *sui generis*, dat in een specifieke wet kan worden opgenomen.

Dit wetsontwerp strekt ertoe de slachtoffers van een wederrechtelijke registratie van een domeinnaam een bijkomend wapen te geven en in één enkele tekst alle terzake mogelijke overtredingen te beogen: het kan gaan om een merknaam, een handelsnaam, een familienaam of de naam van een aardrijkskundige entiteit.

Door alle gevallen van misbruik onder één noemer te brengen valt het vraagstuk *cybersquatting* en de wijze om het te bestrijden immers meer op. Het wetsontwerp heeft meer in het bijzonder tot doel bepaalde leemten in de bestaande wetgeving aan te vullen:

— zo vereist dit wetsontwerp in tegenstelling tot de vordering tot staking, bepaald in artikel 95 van de wet op de handelspraktijken, niet dat de overtreding wordt begaan door een «verkoper», een voorwaarde die is opgenomen in artikel 93 van voornoemde wet. *Cybersquatters* zijn echter vaak particulieren, die men moeilijk kan gelijk stellen met verkopers in de zin van voornoemde wet;

— het wetsontwerp machtigt de rechter de overdracht van de domeinnaam te bevelen, wat de meest aangevozen maatregel is in geval van wederrechtelijke registratie van een domeinnaam. De met stakingsvorderingen belaste rechter krijgt hier dus een bijzondere bevoegdheid, die anders maar een beperkte bevoegdheid zou zijn;

— inzake merken vereist de Benelux dat het merk in de zakenwereld in gebruik is alvorens van een even-

Peut-être conviendrait-il que le législateur se prononce sur la question de savoir si seul un enregistrement abusif peut justifier que soit ordonné le transfert d'un nom de domaine, ou si «l'importance prédominante» peut également constituer un motif de transfert.

Réponses du ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la politique des grandes villes

Pour ce qui est de l'opportunité du projet de loi, il est évident que différentes alternatives existent, tant en Belgique qu'à l'étranger, en matière de résolution de litiges, alternatives qui s'avèrent d'ailleurs utiles. Il serait toutefois inadmissible que l'État renonce à son droit de rendre la justice, et ce, au seul bénéfice d'institutions d'arbitrage privées.

Si le contrat d'enregistrement prévoit une alternative en matière de résolution de litiges, il n'exclut aucunement le recours légal aux cours et tribunaux.

«La problématique des noms de domaine est une problématique propre, *sui generis*, qui peut être reprise dans une loi *ad hoc*.

L'objectif de la présente loi est de donner aux victimes d'un enregistrement abusif d'un nom de domaine une arme supplémentaire et de viser dans un seul texte toutes les atteintes possibles en la matière, que l'atteinte vise une marque, un nom commercial, un nom patronymique ou le nom d'une entité géographique.

En effet, soumettre tous les cas d'abus à une seule action donne une plus grande visibilité à la problématique du *cybersquatting* et à la manière de le combattre.

Plus spécifiquement, la loi vise à combler certaines lacunes de la législation existante:

— ainsi, contrairement à l'action en cessation prévue par l'article 95 de la loi sur les pratiques du commerce, la présente loi n'exige pas que l'atteinte soit le fait d'un «vendeur», condition reprise à l'article 93 de la LPC. Or, les *cybersquatters* sont souvent des particuliers qu'il peut être difficile d'assimiler à des vendeurs au sens de la LPC.

— la loi donne au juge le pouvoir d'ordonner le transfert du nom de domaine, ce qui constitue la mesure la plus indiquée en cas d'enregistrement abusif d'un nom de domaine. On donne donc ici une compétence particulière au juge des cessations qui sans cela, ne dispose que d'une compétence restreinte.

— en matière de marques, la loi Benelux exige un usage de la marque dans la vie des affaires pour qu'il y

tuele overtreding sprake kan zijn. De rechtsleer is verdeeld over de gelijkstelling van een gewone registratie van een domeinnaam zonder overeenstemmende website aan «gebruik» van de merknaam ;

– overtredingen inzake de familienaam of de naam van een aardrijkskundige entiteit kunnen ten slotte met een snelle en doeltreffende vordering worden behandeld. Zo zal de registratie van de domeinnaam «België.be» eventueel aanleiding kunnen geven tot een vordering tot staking, wat thans nauwelijks mogelijk is.

Het aantal gevallen van cybersquatting is moeilijk in te schatten. Er zijn heel wat gevallen bekend op wereldniveau dus zijn er waarschijnlijk ook in België een aantal, maar er wordt weinig over gesproken, omdat bedrijven meestal verkiezen de zaak in der minne te regelen zonder publiciteit. In België werd een twintigtal gevallen onderworpen aan de alternatieve geschillenregelingsprocedure van DNS-België.

III.— ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

De minister dient een amendement nr. 1 (Stuk nr. 1069/2) in. Dit strekt ertoe art. 2 te vervangen door een nieuwe tekst, die een meer precieze definitie geeft van «domeinnaam» en een tweede categorie omschrijft «domeinnaam geregistreerd onder het BE-domein» met verwijzing naar het amendement nr. 3 van de regering op artikel 4.

Mevrouw Gerkens (Agalev-Ecolo) dient vervolgens een amendement nr. 9 (DOC 50 1069/003) in. Dit beoogt, in amendement nr. 1, de definitie van «domeinnaam» te vervangen door :

«-»Domeinnaam», een naam geregistreerd onder een domein van het eerste niveau, dat ofwel overeenstemt met een van de generieke domeinen (gTLD) die werden bepaald door de Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN), ofwel met een van de landcodes (ccTLD), zulks krachtens de norm ISO-3166-1;».

ait éventuelle atteinte à une marque. La doctrine est divisée sur l'assimilation d'un simple enregistrement d'un nom de domaine, sans création d'un site web correspondant, à un «usage» de la marque.

_ les atteintes aux noms patronymiques ou aux noms d'entités géographiques peuvent enfin faire l'objet d'une action rapide et efficace. Ainsi l'enregistrement du nom de domaine «Belgique.be» pourra éventuellement faire l'objet d'une action en cessation, ce qui n'est guère possible actuellement.».

S'il est difficile d'évaluer le nombre de cas de *cybersquatting*, de très nombreuses occurrences sont connues au niveau mondial, et il est dès lors probable qu'il y en ait également un certain nombre en Belgique. Cependant, on en parle peu, et ce, parce que les entreprises préfèrent généralement régler ce problème à l'amiable, et sans publicité. En Belgique, une vingtaine de cas ont été soumis à la procédure alternative de résolution de litiges de DNS-Belgique.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Le ministre présente un amendement (n° 1, DOC 50 1069/002), tendant à remplacer l'article 2 par un nouveau texte, qui donne une définition plus précise de la notion de « nom de domaine » et ajoute une deuxième notion, celle de « nom de domaine enregistré sous le domaine BE » ; cet amendement est le corollaire de l'amendement n° 3 du gouvernement à l'article 4.

Mme Gerkens (Agalev-Ecolo) présente ensuite un amendement (n° 9, DOC 50 1069/003), tendant à remplacer, dans l'amendement n° 1, la définition de la notion de « nom de domaine » par la définition suivante :

« — «Nom de domaine», un nom enregistré sous un domaine de premier niveau correspondant soit à un des domaines génériques (gTLD) définis par l'*Internet Corporation for Assigned Names and Numbers* (ICANN) soit à un des codes de pays (ccTLD) en vertu de la norme ISO-3166-1;».

De definitie «domeinnaam» is ongeschikt, aldus de indienster, aangezien er technisch gezien geen onderscheid in wordt gemaakt tussen enerzijds een adres van een webstek (url) en anderzijds de domeinnaam.

De heer Roel Deseyn (CD&V) dient vervolgens een amendement nr. 14 (Stuk nr. 1069/4) in, eveneens een subamendement op amendement nr. 1 van de Regering. Dit beoogt de definitie van «domeinnaam» te vervangen door :

«- Domeinnaam : een naam geregistreerd onder een domein van het eerste niveau (dat ofwel overeenstemt met een van de generieke domeinen (gTLD) die werden bepaald door de Internet Corporation for Assigned Names and Numbers, ofwel met een van de landcodes (ccLTD), zulks krachtens de norm ISO-3166-1) binnen een URL van maximum 2 domeinen, het domein «www» indien voorkomend buiten beschouwing gelaten;».

Een minder strakke definitie zou een te verregaande interpretatie toelaten van de wet, aldus de indiener. Binnen lange URL's met meerdere (sub)domeinen kan men nog bezwaarlijk spreken van een economisch nadeel wegens het gebruiken van een distinctieve naam of teken.

De minister heeft geen bezwaar tegen het amendement nr. 9 van mevr. Gerkens voorzover het wordt toegevoegd aan de tekst van het regeringsamendement. Wat amendement nr. 14 van de heer Deseyn aangaat, lijkt het de minister geen goed idee om maximum 2 domeinen te voorzien, inzoverre er immers zeer veel variatie bestaat in de structuur van de domeinnamen in verschillende landen. In Frankrijk bijvoorbeeld worden bedrijven geregistreerd onder «fr» maar verenigingen onder «asso.fr». Het amendement lijkt zodoende meer nadelen dan voordelen te bieden.

*
* *

Amendement nr. 1 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 14 van de heer Deseyn worden verworpen met 5 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 9 van mevrouw Gerkens, evenals het aldus gewijzigde artikel 2, wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Selon l'auteur, la définition qui est donnée de la notion de « nom de domaine » ne convient pas car, techniquement, elle ne fait pas la différence entre une adresse de site web (url) et le nom de domaine.

M. Roel Deseyn (CD&V) présente ensuite un amendement (n° 14, DOC 50 1069/004), qui est également un sous-amendement à l'amendement n° 1 du gouvernement. L'amendement vise à remplacer la définition de « nom de domaine » par la définition suivante :

«- Nom de domaine: un nom enregistré sous un domaine du premier niveau (qui correspond soit à l'un des domaines génériques (gTLD) qui ont été définis par l'Internet Corporation for Assigned Names and Numbers, soit à l'un des codes de pays (ccLTD), et ce, en vertu de la norme ISO-3166-1) à l'intérieur d'un URL de 2 domaines au maximum, abstraction faite du domaine «www», s'il apparaît;».

L'auteur estime qu'une définition moins rigide permettrait une interprétation trop large de la loi. À l'intérieur de longs URL avec plusieurs (sous-)domaines, il peut encore difficilement être question d'un préjudice économique provoqué par l'utilisation d'un nom ou d'un signe distinctif.

Le ministre ne voit pas d'inconvénient à l'amendement n° 9 de Mme Gerkens pour autant qu'il soit ajouté au texte de l'amendement du gouvernement. En ce qui concerne l'amendement n° 14 de M. Deseyn, il ne lui paraît pas opportun de ne prévoir que deux domaines au maximum, eu égard à la très grande variabilité de la structure des noms de domaines dans les différents pays. En France, par exemple, les entreprises sont enregistrées sous « fr », mais les associations le sont sous « asso.fr ». L'amendement semble ainsi présenter plus d'inconvénients que d'avantages.

*
* *

L'amendement n° 1 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 14 de M. Deseyn est rejeté par 5 voix contre 5.

L'amendement n° 9 de Mme Gerkens ainsi que l'article 2, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et une abstention.

Art. 3

De minister dient een amendement nr. 2 (DOC 50 1069/002) in. Dit beoogt de woorden «sociale benamingen en firmanamen» te vervangen door de woorden «maatschappelijke benamingen en benamingen van verenigingen».

De terminologie werd aangepast ingevolge de inwerkingtreding van het Wetboek van vennootschappen in februari 2001, aldus de minister. Dit amendement wijzigt niets ten gronde.

*
* *

Amendement nr. 2 van de regering, evenals het aldus gewijzigde artikel, wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

De minister dient een amendement nr. 3 (DOC 50 1069/002) in. Dit beoogt het eerste lid te vervangen als volgt :

«De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, of, in voorkomend geval, de voorzitter van de rechtbank van koophandel, stelt het bestaan vast en beveelt de staking van elk wederrechtelijk registreren van een domeinnaam door een persoon met woonplaats of vestiging in België, en van elk wederrechtelijk registreren van een domeinnaam geregistreerd onder het BE-domein.»

In het kader van Richtlijn 98/48/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 20 juli 1998 tot wijziging van Richtlijn 98/34/EG betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften, werd het wetsontwerp meegedeeld aan de Europese Commissie op 22 december 2000, aldus de minister.

Op 30 maart 2001 heeft de Commissie een uitvoerig advies uitgebracht volgens hetwelk het Belgische wetsontwerp «aspecten vertoont die eventueel het vrije verkeer van diensten in het kader van de interne markt kunnen belemmeren» als het mocht worden aangenomen zonder rekening te houden met de opmerkingen die werden gemaakt. De Commissie vindt in de eerste plaats dat het ontwerp problemen met betrekking tot de verenigbaarheid met artikel 49 van het EG-Verdrag doet ontstaan, in die zin dat het zonder onderscheid van toepassing zou zijn op alle operatoren, ook op diegenen die niet in België zijn gevestigd.

Art. 3

Le ministre présente un amendement (n° 2 – DOC 50 1069/2) visant à remplacer les mots «les dénominations et raisons

sociales» par les mots «les dénominations sociales et dénominations d'associations».

Le ministre précise que la terminologie a été adaptée à la suite de l'entrée en vigueur du Code des sociétés en février 2001. Cet amendement n'entraîne aucun changement au fond.

*
* *

L'amendement n° 2 du gouvernement, ainsi que l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 4

Le ministre présente un amendement (n° 3 – DOC 50 1069/2) visant à remplacer l'alinéa 1^{er} par la disposition suivante:

«Le président du tribunal de première instance ou, le cas échéant, le président du tribunal de commerce, constate l'existence et ordonne la cessation de tout enregistrement abusif d'un nom de domaine par une personne ayant son domicile ou son établissement en Belgique, et de tout enregistrement abusif d'un nom de domaine enregistré sous le domaine BE.»

Le ministre précise que dans le cadre de la directive 98/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 juillet 1998 portant modification de la directive 98/34/CE prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques, le projet de loi a été notifié à la Commission européenne en date du 22 décembre 2000.

Le 30 mars 2001, la Commission a émis un avis circonstancié selon lequel le projet de loi belge «présente des aspects pouvant éventuellement créer des obstacles à la libre circulation des services dans le cadre du marché intérieur» s'il venait à être adopté sans que soient prises en considération les remarques émises. Pour l'essentiel, la Commission considère que le projet soulève des problèmes de compatibilité avec l'article 49 du Traité CE, dans la mesure où il s'appliquerait sans distinction à tous les opérateurs, y compris ceux qui ne sont pas établis en Belgique.

Een staat die een uitvoerig advies ontvangt moet ook rekening houden met de bezwaren die de Commissie uit, om te vermijden dat de Commissie een brief tot ingebrekestelling zou versturen, in overeenstemming met artikel 226 van het EG-Verdrag. De procedure tot goedkeuring van het wetsontwerp in het Parlement werd bijgevolg in juli 2001 opgeheven teneinde tot de nodige amendementen over te gaan.

Het wetsontwerp werd aangepast om het toepassingsgebied ervan te beperken tot de operatoren met woonplaats of vestiging in België en tot de operatoren die, hoewel zij geen woonplaats of vestiging in België hebben, een domeinnaam registreren onder de code van het land «be». In dit laatste geval kan men stellen, zoals de Commissie het in haar opmerkingen suggereert, dat de operator vrijwillig aanvaardt zich te onderwerpen aan de Belgische regels inzake de toekenning en het gebruik van de domeinnaam «be».

Vervolgens dient de minister *een amendement nr. 4 (DOC 501069/002)* in. Dit beoogt in het tweede lid de woorden «een onwettig voordeel uit te halen» vervangen door de woorden «een ongerechtvaardigd voordeel uit te halen».

Het begrip «ongerechtvaardigd voordeel uithalen» wordt reeds gehanteerd in de eenvormige Beneluxwet op de merken en is dus veel duidelijker voor de gebruikers, aldus de minister.

Amendement nr. 5 (DOC 50 1069/002) van de Regering beoogt in het tweede lid, de woorden «een sociale benaming of firmanaam» te vervangen door de woorden «maatschappelijke benaming of benaming van vereniging».

De minister verwijst naar amendement nr. 3.

Amendement nr. 6 (DOC 50 1069/002) van de regering beoogt de Nederlandse tekst van het tweede lid te verbeteren en integreert de tekst van de amendementen nrs. 4 en 5.

Vervolgens dient *de heer Deseyn (CD&V) een amendement nr. 10 (DOC 50 1069/004)* in. Dit beoogt in het tweede lid, tussen het woord «onwettig» en het woord «voordeel», de woorden «of onredelijk» invoegen.

Hiermee wordt ingespeeld op zaken zoals de «shell.de»-zaak die in Duitsland voor het Bundesgerichtshof werd gebracht, of de «armani.com»-zaak die voor WIPO werd gebracht, aldus de indiener. In de twee zaken vond een registratie plaats door natuurlijke personen die uit hoofde van hun familienaam een

L'émission d'un avis circonstancié entraîne pour l'État concerné l'obligation de prendre également en compte les objections émises par la Commission, sous peine de voir la Commission envoyer une lettre de mise en demeure, conformément à l'article 226 du Traité CE. La procédure d'adoption du projet de loi au Parlement a dès lors été suspendue en juillet 2001 en vue de procéder aux amendements nécessaires.

Le projet de loi a été adapté en vue de limiter son champ d'application aux opérateurs ayant leur domicile ou leur établissement en Belgique et aux opérateurs qui, bien que n'ayant ni domicile ni établissement en Belgique, procèdent à un enregistrement de nom de domaine sous le code de pays «be». Dans ce dernier cas, on peut considérer, comme le suggère la Commission dans ses observations, que l'opérateur accepte volontairement de se soumettre aux règles belges relatives à l'attribution et à l'utilisation du nom de domaine «be».

Le ministre présente ensuite *un amendement n° 4 (DOC 1069/2)* qui vise à remplacer, dans l'alinéa 2, les mots «d'en tirer un avantage illégitime» par les mots «d'en tirer indûment profit».

Le ministre explique que la notion de «tirer indûment profit» est déjà utilisée dans la loi uniforme Benelux sur les marques et est donc beaucoup plus claire pour les utilisateurs.

Le gouvernement présente un amendement (n° 5, DOC 50 1069/002) tendant à remplacer, au deuxième alinéa, les mots «à une dénomination ou une raison sociale» par les mots «à une dénomination sociale ou dénomination d'une association».

Le ministre renvoie à l'amendement n° 3.

Le gouvernement présente un amendement (n° 6, DOC 50 1069/002) tendant à améliorer le texte néerlandais de l'alinéa 2 et à insérer le texte des amendements n°s 4 et 5.

M. Deseyn (CD&V) présente ensuite un amendement (n° 10, DOC 50 1069/004) tendant à insérer, à l'alinéa 2, les mots «ou déraisonnable» entre les mots «avantage illégitime» et les mots «, un nom de domaine».

M. Deseyn précise que cet amendement tient compte de certaines affaires, comme celle de «shell.de» dont a été saisi le *Bundesgerichtshof*, ou l'affaire «armani.com», traitée par l'OMPI. Les deux affaires concernaient un enregistrement réalisé par des personnes physiques qui, en vertu de leurs noms de famille, pouvaient faire valoir

recht konden laten gelden op de betrokken domeinnaam. In de zaak «shell.de» oordeelde het BGH dat het commerciële belang van het bedrijf Shell dermate overwoog, dat de domeinnaam moest worden overgedragen. Deze uitspraak werd op veel kritiek onthaald. In de zaak «armani.com» oordeelde het WIPO arbitragepanel dat de heer A.R. Mani op rechtmatige wijze de domeinnaam «armani.com» had geregistreerd. Daarbij overwoog het panel echter o.a. dat de heer A.R. Mani aan het bedrijf Giorgio Armani een «redelijk» bedrag had gevraagd (2000 USD) voor de overdracht van de domeinnaam. Indien in de toekomst een gelijkaardige registratie gebeurt, en een particulier een onredelijk hoge «losprijs» zou vragen om de domeinnaam over te dragen, kan de voorzitter van de rechtbank alsnog de overdracht of schrapping van de domeinnaam bevelen. Dit amendement is bedoeld om het bedrijfsleven niet te verlammen. Vanuit marketing oogpunt wordt de domeinnaam immers meer en meer belangrijk.

De minister werpt tegen dat aan de bezorgdheid van de indiener reeds wordt tegemoetgekomen door amendement nr. 4 van de regering. Bovendien lijkt de term «onredelijk» juridisch niet precies genoeg.

De heer Deseyn trekt hierop zijn amendement nr. 10 terug.

Hij dient vervolgens *een amendement nr. 15 (DOC 50 1069/004)* in. Dit beoogt in het tweede lid, de woorden «registreert of laat registreren» te vervangen door de woorden «laat registreren door een officieel erkende instantie gemachtigd voor registratie, al dan niet via een tussenagent».

Het is duidelijk, aldus de indiener, dat de wet ongeoorloofde praktijken moet aanpakken van een aanvrager voor een domeinnaam zonder dat de instantie die de technische aanvraag (zie lijst erkende agenten DNS) of koppeling doet (in België DNS) kan worden geraakt. De wet spreekt ook verder over «natuurlijke personen», deze verwoording is dan ook gepaster.

De minister is van mening dat amendement nr. 15, hoewel niet noodzakelijk, wel legitiem is.

*
* *

Amendement nr. 10 van de heer Deseyn werd ingetrokken.

De amendementen nrs. 3, 4, 5 en 6 van de regering, nr. 15 van de heer Deseyn en het aldus gewijzigde artikel 4 worden eenparig aangenomen.

un droit sur les noms de domaine en question. Dans l'affaire «shell.de», le *Bundesgerichtshof* a estimé que les intérêts commerciaux de la société Shell étaient à ce point prépondérants que le nom de domaine devait être transféré. Cette décision a été fortement critiquée. Dans l'affaire «armani.com», le panel arbitral de l'OMPI a estimé que M. A.R. Mani avait enregistré légitimement le nom de domaine «armani.com», mais il a aussi estimé, entre autres, que M. A.R. Mani avait demandé un montant «raisonnable» (2000 dollars) à la société Giorgio Armani pour le transfert du nom de domaine. Si pareil enregistrement devait encore survenir à l'avenir et qu'un particulier demandait une «rançon» exorbitante pour le transfert du nom de domaine, le président du tribunal pourrait encore ordonner le transfert ou la suppression du nom de domaine. Cet amendement vise à éviter de paralyser la vie économique. Du point de vue du marketing, le nom de domaine ne cesse en effet de prendre de l'importance.

Le ministre objecte que l'amendement n°4 du gouvernement a déjà répondu à la préoccupation de l'auteur. Le terme «déraisonnable» ne paraît en outre pas assez précis sur le plan juridique.

M. Deseyn retire ensuite son amendement n° 10.

Il présente ensuite *un amendement n° 15 (DOC 50 1069/4)* visant à remplacer, à l'alinéa 2, les mots «le fait d'enregistrer ou de faire enregistrer,» par les mots «le fait de faire enregistrer par une instance agréée officiellement à cet effet, par le truchement ou non d'un intermédiaire,».

L'auteur précise qu'il est clair que la loi doit combattre les pratiques illicites d'un demandeur de nom de domaine, sans que l'instance qui s'occupe de la demande technique (voir la liste des agents DNS agréés) ou de la connexion (en Belgique, DNS) puisse être atteinte. Étant donné que la loi parle par ailleurs de «personnes morales», cette formulation est dès lors plus appropriée.

Le ministre estime que bien qu'il ne soit pas nécessaire, l'amendement n° 15 est cependant légitime.

*
* *

L'amendement n° 10 de M. Deseyn est retiré.

Les amendements n°s 3, 4, 5 et 6 du gouvernement, n° 15 de M. Deseyn et l'article 4, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 5

De minister dient een amendement nr. 7 (DOC 50 1069/002) in. Dit beoogt de woorden «wettig belang» te vervangen door de woorden «legitiem belang».

De terminologie die in artikel 4 wordt gebruikt, moet worden overgenomen.

De heer Deseyn dient een amendement nr. 11 (DOC 50 1069/004) in. Dit beoogt artikel 5 aan te vullen als volgt :

«en die een recht kan laten gelden op één van de in artikel 4 vermelde tekens».

Hiermee wordt vermeden dat bv. ondernemingen die zelf geen merkenrechten genieten, zouden kunnen optreden tegen een domeinnaamregistratie zonder tussenkomst van de merkhouder zelf. Een dergelijke gang van zaken zou immers indruisen tegen het merkenrecht in het bijzonder en het intellectuele eigendomsrecht in het algemeen, dat vereist dat de rechthebbende zelf optreedt.

De minister kan zich akkoord verklaren met het amendement.

*
* *

De amendementen nrs. 7 en 11, evenals het aldus gewijzigde artikel 5, worden eenparig aangenomen.

Art. 6 en 7

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 8

De heer Deseyn dient een amendement nr. 13 (DOC 50 1069/004) in. Dit beoogt in het tweede lid, de woorden «bij een ter post aangetekende brief» te vervangen door de woorden «bij een aangetekende zending op een vrij te kiezen drager».

Op 2 augustus 2002 heeft de NV De Post haar monopolie op aangetekende zendingen zien krimpen tot zendingen op papieren drager, aldus de h. Deseyn. Echter, het systeem van een elektronisch aangetekend schrijven is ook mogelijk. In een wetsontwerp als dit zou het goed zijn om van de juridische mogelijkheid gebruik te maken van een digitaal aangetekend schrijven. Hij wijst

Art. 5

Le ministre présente un amendement (n° 7, DOC 50 1069/002), tendant à remplacer, dans le texte néerlandais, les mots « wettig belang » par les mots « legitiem belang ».

Il y a lieu de reprendre la terminologie utilisée à l'article 4.

M. Deseyn présente un amendement (n° 11, DOC 50 1069/004), tendant à compléter l'article 5 comme suit :

«et qui peut faire valoir un droit à l'un des signes mentionnés à l'article 4.».

Cet amendement tend à éviter que, par exemple, des entreprises qui ne bénéficient pas de droits de marque puissent contester l'enregistrement d'un nom de domaine sans l'intervention du titulaire même de la marque. Cette façon de procéder serait en effet contraire au droit des marques, en particulier, et au droit de la propriété intellectuelle, en général, qui exige que ce soit l'ayant droit lui-même qui agisse.

Le ministre marque son accord sur l'amendement.

*
* *

Les amendements n°s 7 et 11, de même que l'article 5, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 6-7

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 8

M. Deseyn présente un amendement n° 13 (DOC 50 1069/004) qui vise à remplacer, à l'alinéa 2, les mots «par lettre recommandée à la poste» par les mots «par un envoi recommandé sur un support au choix».

M. Deseyn souligne que, le 2 août 2002, le monopole détenu par la SA La Poste sur les envois recommandés a été réduit aux envois sur support papier, un envoi recommandé pouvant désormais se présenter sous forme électronique. Dans un projet de loi tel que celui qui est à l'examen, il serait opportun de faire usage de la possibilité juridique d'adresser un envoi recommandé sur sup-

erop dat een elektronische handtekening juridisch equivalent is aan een klassieke, handgeschreven handtekening.

De minister benadrukt dat het niet vanzelfsprekend is om via onderhavig wetsontwerp de algemene regels inzake civiele procedure te wijzigen. Het gaat bovendien om een bevoegdheid van de minister van Justitie. Een gelijklopend voorstel bij de bespreking van het wetsontwerp betreffende bepaalde aspecten van de informatiemaatschappij (nr. 2100/1) werd evenmin weerhouden. Eventueel zouden wel de woorden «de post» kunnen worden weggelaten. Hij pleit alleszins voor voorzichtigheid en geen overhaaste wijzigingen.

Mevrouw Creyf (CD&V) verwijst naar het Parlementair Internetforum van 10 februari 2003 waar deze problematiek ook ter sprake kwam, met name ook het elektronisch aangetekend schrijven.

De heer Deseyn benadrukt dat momenteel de officiële communicatie van bedrijven met de overheidsorganen reeds verloopt via Certipost, voorzover deze laatste zijn aangesloten bij Certipost. Hij handhaaft zijn amendement.

Amendement nr. 13 van de heer Deseyn wordt verworpen met 5 tegen 5 stemmen.
Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 10

Amendement nr. 8 van de regering, evenals het aldus gewijzigd artikel 10, worden eenparig aangenomen.

Art. 11 (nieuw)

De heer Deseyn dient een amendement nr. 12 (DOC 50 1069/004) in. Dit beoogt een nieuw artikel 11 in te voegen, luidende :

«Art. 11. – De zaken voortvloeiend uit het recht op vrije meningsuiting vallen niet onder de toepassing van deze wet.».

port numérique. L'intervenant fait observer que, sous l'angle juridique, une signature électronique est équivalente à une signature manuscrite classique.

Le ministre souligne qu'il n'est pas si simple de modifier les règles générales en matière de procédure civile par le biais du projet de loi à l'examen. Il s'agit en outre d'une compétence du ministre de la Justice. Une proposition analogue formulée lors de la discussion du projet de loi sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information (DOC 50 2100/001) n'a pas non plus été retenue. Les mots «à la poste» pourraient éventuellement être supprimés. Il invite en tout cas à faire preuve de circonspection et à ne pas procéder à des modifications précipitées.

Mme Creyf (CD&V) renvoie au Forum Parlementaire Internet du 10 février 2003 lors duquel cette problématique a également été abordée et, plus particulièrement, le thème de la lettre recommandée électronique.

M. Deseyn souligne que la communication officielle des entreprises avec les administrations publiques se déroule déjà actuellement par l'intermédiaire de Certipost pour autant qu'elles y soient affiliées. Il maintient son amendement.

L'amendement n° 13 de M. Deseyn est rejeté par 5 voix contre 5.
L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Art. 9

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 10

L'amendement n° 8 du gouvernement, ainsi que l'article 10, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 11 (nouveau)

M. Deseyn présente un amendement (n° 12 - DOC 50 1069/4) visant à insérer un nouvel article 11, libellé comme suit :

«Art. 11. — Les affaires découlant du droit à la liberté d'expression ne relèvent pas du champ d'application de la présente loi.».

De memorie van toelichting (p. 6) vermeldt duidelijk dat registraties van domeinnamen die zijn gerechtvaardigd door een wettig recht op vrije meningsuiting ook niet als wederrechtelijk zouden worden beschouwd, aldus de indiener. Deze belangrijke stelling komt niet naar voren in het wetsontwerp. Het is goed dit expliciet wettelijk te verankeren. In Frankrijk zijn er precedenten van registraties waar vrije meningsuitingen geformuleerd in een URL zijn veroordeeld. Spreker geeft het voorbeeld van de site «jeboycotDanone».

Ook al vermeldt de memorie van toelichting de vrijheid van meningsuiting, dan nog is het ingediende amendement overbodig, aldus de minister. Artikel 10 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden wordt door dit ontwerp namelijk in genen dele opgeheven en het Europese Verdrag primeert op de nationale wetten. Zo de vrije meningsuiting tot uiting komt via een wederrechtelijke registratie van een domeinnaam onder de bij deze wet gestelde voorwaarden, moet deze wet worden toegepast.

Indien, daarentegen, iemand een eerlijk gebruik maakt van zijn vrijheid van meningsuiting in het kader van een domeinnaamsregistratie, is de vereiste van kwade trouw niet aanwezig en zal de wet geen toepassing vinden aangezien niet aan alle voorwaarden is voldaan.

In het aangehaalde voorbeeld kan men zich trouwens moeilijk voorstellen dat de houder van de site «jeboycotDanone» de bedoeling heeft die site later aan Danone door te verkopen!

*
* *

Amendement nr. 12 van de heer Deseyn wordt aangenomen met 6 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

*
* *

IV.— EINDSTEMMING

Het gehele, aldus geamendeerde wetsontwerp, met inbegrip van de door de juridische dienst voorgestelde wettechnische verbeteringen wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Maurice DEHU

De voorzitter,

Jos ANSOMS

L'exposé des motifs (p. 6) indique clairement que les enregistrements de noms de domaine justifiés par un droit légitime à la liberté d'expression seraient pas non plus réputés abusifs. Cet élément important n'apparaît pas dans le projet de loi. Il est souhaitable de l'inscrire explicitement dans la loi. En France, il y a des cas d'enregistrements où l'exercice de la liberté d'expression dans une URL a été condamnée. L'intervenant donne l'exemple du site « jeboycotDanone ».

«Même si l'exposé des motifs mentionne la liberté d'expression, l'amendement proposé n'est pas nécessaire. En effet, l'article 10 de la Convention européenne des droits de l'homme n'est en rien abrogé par le présent projet, la Convention européenne des droits de l'homme prime sur toute législation nationale. Si la liberté d'expression se traduit par un enregistrement abusif d'un nom de domaine dans les conditions définies par cette loi, celle-ci doit s'appliquer.

Par contre, si quelqu'un use honnêtement de sa liberté d'expression dans le cadre d'un enregistrement de nom de domaine, l'exigence de mauvaise foi sera absente et donc la loi ne s'appliquera pas puisque toutes les conditions ne seront pas remplies.

Dans l'exemple cité, on peut d'ailleurs difficilement s'imaginer que les détenteur du site «jeboycotdanone» ait pour but de le revendre plus tard à Danone !

*
* *

L'amendement n° 12 de M. Deseyn est adopté par 6 voix contre une et 2 abstentions.

*
* *

IV. — VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé et y compris les corrections d'ordre légistique formulées par le service juridique, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Maurice DEHU

Le président,

Jos ANSOMS